

# Isa

## Chapter 26

English Interlinear

Reference: American Standard Version

לָנוּ עִיר עִיר אֶחָדָה בְּאֶרֶץ הַזֶּה הַשִּׁיר יוֹשֵׁר הַיּוֹם בֵּינוֹם 1  
for-us city a-strong of-Yehudah in-the-land song this shall-be-sung day In-that  
[H5794](#) [H3063](#) [H0776](#) [H2088](#) [H7891](#) [H1931](#) [H3117](#)  
וְחָל וְיָשִׁית יְשׁוּעָה וְחֻמּוֹת חוֹמֹת וְשִׁית יְשׁוּעָה  
and-rampart walls He-sets salvation  
[H2426](#) [H2346](#) [H7896](#) [H3444](#)

In that day shall this song be sung in the land of Judah: We have a strong city; salvation will he appoint for walls and bulwarks.

פָּתְחוּ שַׁעֲרֵימָהּ וְיָבֵא גוֹי צְדִיק שֹׁמֵר אֱמֻנָה 2  
Open the-gates and-let-enter a-righteous keeping faithfulness  
[H8179](#) [H0935](#) [H6662](#) [H8104](#) [H0529](#)

Open ye the gates, that the righteous nation which keepeth faith may enter in.

וַיִּצַר וַיִּצְרֵם וְשָׁלוֹם וְשָׁלוֹם תִּצְרֵם כִּי בְּךָ בְטָחוּ 3  
A-mind You-keep steadfast in-peace peace for in-You he-trusts  
[H3336](#) [H5564](#) [H5341](#) [H7965](#) [H7965](#) [H0982](#)

Thou wilt keep him in perfect peace, whose mind is stayed on thee; because he trusteth in thee.

בְּטָחוּ בֵּיתָהּ עַד עַד עַד עַד עַד עַד עַד עַד 4  
Trust in-YHWH ever forever in-YHWH of-ages a-rock YHWH in-Yah for for for for for  
[H0982](#) [H3068](#) [H5704](#) [H5703](#) [H3050](#) [H3068](#) [H6697](#) [H5769](#)

Trust ye in Jehovah for ever; for in Jehovah, even Jehovah, is an everlasting rock.

כִּי הֵשִׁיב הַשָּׁחַל יֹשְׁבֵי מְרוֹם קְרִיָּה נִשְׁפָּלָה יִשְׁפֹּלָה 5  
For He-brings-low dwellers of-the-height city lofty He-lays-low lays-low  
[H7817](#) [H3427](#) [H4791](#) [H7151](#) [H7682](#) [H8213](#) [H8213](#)  
עַד- אֶרֶץ יוֹנֵעָה עַד- עָפָר 6  
to makes-touch the-dust to the-ground  
[H5704](#) [H0776](#) [H5060](#) [H6083](#)

For he hath brought down them that dwell on high, the lofty city: he layeth it low, he layeth it low even to the ground; he bringeth it even to the dust.

תִּרְמָסֶנָּה רֶגְלִי רֶגְלֵי עֲנֵי פַעְמֵי רַגְלֵי 6  
Shall-trample-it foot feet of-the-afflicted steps of-the-poor  
[H7429](#) [H7272](#) [H7272](#) [H6471](#) [H6041](#) [H1800](#)

The foot shall tread it down; even the feet of the poor, and the steps of the needy.

אֶרֶץ לְצַדִּיק מִיֹּשְׁרִים יֹשֵׁר מַעְגָּל צְדִיק תַּפְלֵס 7  
The-path for-the-righteous is-level upright the-way of-the-righteous You-make-level  
[H0734](#) [H6662](#) [H4339](#) [H3477](#) [H4570](#) [H6662](#) [H6424](#)

The way of the just is uprightness: thou that art upright dost direct the path of the just.

8  
 וְלִזְכוֹרָהּ      לְשִׁמְךָ      קִוִּינוּךָ      יְהוָה      מִשְׁפָּטֶיךָ      אֶרֶץ      אֵף      8  
 for-Your-name    for-You    we-wait    YHWH    of-Your-judgments    the-path    Indeed  
[H2143](#)      [H8034](#)           [H3068](#)      [H4941](#)      [H0734](#)      [H0637](#)

נַפְשׁוֹ:      תִּזְמוֹנֶךָ  
 is-the-desire    and-for-Your-remembrance  
[H5315](#)      [H8378](#)

Yea, in the way of thy judgments, O Jehovah, have we waited for thee; to thy name, even to thy memorial name, is the desire of our soul.

9  
 כִּי      אֶשְׁחַרְחֶךָ      בְּקִרְבִּי      רוּחִי      אֵף-      בַּלַּיְלָה      אֲוִיתֶיךָ      נַפְשִׁי      9  
 for    I-seek-You-earnestly    within-me    my-spirit    indeed    in-the-night    I-desire-You    My-soul  
[H7836](#)      [H7130](#)      [H7307](#)      [H0637](#)      [H3915](#)      [H0183](#)      [H5315](#)

תִּבְלִ:      יֹשְׁבֵי      לְמַדּוֹ      צְדָקָה      לְאֶרֶץ      מִשְׁפָּטֶיךָ      כַּאֲשֶׁר  
 of-the-world    the-inhabitants    learn    righteousness    are-on-the-earth    Your-judgments    when  
[H8398](#)      [H3427](#)      [H3925](#)      [H6664](#)      [H0776](#)      [H4941](#)

With my soul have I desired thee in the night; yea, with my spirit within me will I seek thee earnestly: for when thy judgments are in the earth, the inhabitants of the world learn righteousness.

10  
 נִכְחוֹת      בְּאֶרֶץ      צְדָקָה      לְמַד      בַּל-      רָשָׁע      יִתּוֹן      10  
 of-uprightness    in-a-land    righteousness    he-learns    not    to-the-wicked    Is-shown-favor  
[H5229](#)      [H0776](#)      [H6664](#)      [H3925](#)      [H1077](#)      [H7563](#)

וְיִעֲוֹל      וּבַל-      יִרְאֶה      גְּאוֹת      יְהוָה:      ס  
 he-deals-unjustly    and-not    he-sees    the-majesty    of-YHWH    —  
[H5765](#)      [H1077](#)      [H7200](#)      [H1348](#)      [H3068](#)

Let favor be showed to the wicked, yet will he not learn righteousness; in the land of uprightness will he deal wrongfully, and will not behold the majesty of Jehovah.

11  
 קִנְאָתָהּ      וַיִּבְשּׁוּ      יִחְזוּ      יִחְזִיּוּן      בַּל-      יָדָךְ      קָמָה      יְהוָה      11  
 zeal    and-be-ashamed    they-shall-see    they-see    not    Your-hand    is-lifted-up    YHWH  
[H7068](#)      [H0954](#)      [H2372](#)      [H2372](#)      [H1077](#)      [H3027](#)      [H3068](#)

עַם      אֵף-      אֵשׁ      צָרִיךְ      תֹּאכְלֵם:      ס  
 for-the-people    indeed    fire    Your-enemies    shall-consume-them    —  
[H0637](#)      [H0784](#)      [H0398](#)

Jehovah, thy hand is lifted up, yet they see not: but they shall see thy zeal for the people, and be put to shame; yea, fire shall devour thine adversaries.

12  
 יְהוָה      תִּשְׁפָּת      שְׁלוֹם      לָנוּ      כִּי      גַם      כָּל-      מַעֲשֵׂינֵנוּ      פָּעַלְתָּ      לָנוּ:  
 YHWH    You-ordain    peace    for-us    for    also    all    our-works    You-have-done    for-us  
[H3068](#)      [H8239](#)      [H7965](#)      [H6466](#)           [H1571](#)      [H3605](#)      [H4639](#)      [H6466](#)

Jehovah, thou wilt ordain peace for us; for thou hast also wrought all our works for us.

13  
 נִזְכִּיר      בְּךָ      לְבַד-      זִוְלָתְךָ      אֲדֹנָיִם      בְּעָלֵנוּ      אֱלֹהֵינוּ      יְהוָה      13  
 we-make-mention    in-You    only    besides-You    lords    have-ruled-over-us    our-Elohim    YHWH  
[H2142](#)           [H0905](#)      [H2108](#)      [H0113](#)      [H1166](#)      [H0430](#)      [H3068](#)

שִׁמְךָ:  
 of-Your-name  
[H8034](#)

O Jehovah our God, other lords besides thee have had dominion over us; but by thee only will we make mention of thy name.

14  
 פְּקָדוֹתָּ לְכֵן יִקְמוּ בַל־ רַפְּאִים יַחֲיוּ בַל־ מֵתִים  
 You-punished therefore they-rise not shades they-live not The-dead  
[H1077](#) [H7496](#) [H2421](#) [H1077](#) [H4191](#)

וַתִּשְׁמַדְתָּם וַתִּשְׁמַדְתָּם וְתִאֲבָד וְכָל־ זְכוֹר לָמוֹ:  
 and-destroyed-them and-destroyed-them all and-caused-to-perish remembrance of-them  
[H2143](#) [H3605](#) [H0006](#) [H8045](#)

They are dead, they shall not live; they are deceased, they shall not rise: therefore hast thou visited and destroyed them, and made all remembrance of them to perish.

15  
 נִכְבְּדָתָּ לְגוֹי יִסְפַּתְתָּ יְהוָה לְגוֹי יִסְפַּתְתָּ  
 You-are-glorified the-nation You-have-increased YHWH the-nation You-have-increased  
[H3513](#) [H3254](#) [H3068](#) [H3254](#)

וְרַחַקְתָּ כָּל־ קְצוֹי־ אֶרֶץ:  
 You-extended all the-borders of-the-land  
[H0776](#) [H7099](#) [H3605](#) [H7368](#)

Thou hast increased the nation, O Jehovah, thou hast increased the nation; thou art glorified; thou hast enlarged all the borders of the land.

16  
 מוֹסְרָךָ לַחֹשׁ צָקוֹן פָּקְדוֹיךָ בְּצָר יְהוָה  
 Your-discipline a-whispered-prayer they-poured-out they-sought-You in-distress YHWH  
[H4148](#) [H3908](#) [H6694](#) [H3068](#)

לָמוֹ:  
 was-upon-them

Jehovah, in trouble have they visited thee; they poured out a prayer when thy chastening was upon them.

17  
 כְּמִוְלַדְתָּ תִּקְרֵב תִּהְיֶה בְּתִבְלִיָּה תִזְעַק תִּחִיל לִלְדֹת תִּקְרֵב תִּהְיֶה כְּמִוְלַדְתָּ  
 Like in-her-pangs she-cries-out she-writhes to-give-birth draws-near a-pregnant-woman Like  
[H2199](#) [H3205](#) [H7126](#) [H3644](#)

כֵּן מִפְּנֵיךָ הָיִינוּ יְהוָה:  
 so before-You we-were YHWH  
[H3068](#) [H6440](#) [H1961](#)

Like as a woman with child, that draweth near the time of her delivery, is in pain and crieth out in her pangs; so we have been before thee, O Jehovah.

18  
 נַעֲשֵׂה בַל־ יְשׁוּעָה רוּחַ יִלְדְנוּ כְּמוֹ חִלְנוּ הָרִינוּ  
 we-accomplish not salvation to-wind we-gave-birth as-if we-writhed We-conceived  
[H1077](#) [H3444](#) [H7307](#) [H3205](#) [H3644](#) [H2029](#)

אֶרֶץ וּבַל־ יִפְּלוּ יֹשְׁבֵי תִבְלֵי־  
 for-the-land and-not fall inhabitants of-the-world  
[H8398](#) [H3427](#) [H5307](#) [H1077](#) [H0776](#)

We have been with child, we have been in pain, we have as it were brought forth wind; we have not wrought any deliverance in the earth; neither have the inhabitants of the world fallen.

19  
 כִּי עֹפָר שֹׁכְנֵי וְרִנְנוּ הַקִּיצוּ יִקְוּמוּן נִבְלָתִי מֵתִיךָ יַחֲיוּ  
 for of-dust dwellers and-sing awake shall-rise my-corpses shall-live Your-dead  
[H6083](#) [H7931](#) [H6974](#) [H5038](#) [H4191](#) [H2421](#)

טל אֹרֶת טֵלָךְ וְרַפְּאִים וְאֶרֶץ אִשְׁכְּךָ אֶרֶץ:  
 dew of-lights is-Your-dew the-shades and-the-earth and-the-earth  
[H5307](#) [H7496](#) [H0776](#) [H2919](#) [H2919](#)

Thy dead shall live; my dead bodies shall arise. Awake and sing, ye that dwell in the dust; for thy dew is as the dew of herbs, and the earth shall cast forth the dead.

בְּעַדְךָ	(דַּלְתֶיךָ)	דַּלְתֶיךָ]	וּסְגָר	בְּחַדְרֶיךָ	בָּא	עִמִּי	לֵךְ	20
hide	behind-you	your-doors	and-shut	into-your-chambers	enter	my-people	Go	
<a href="#">H1157</a>			<a href="#">H5462</a>	<a href="#">H2315</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H3212</a>	
		זַעַם:	(יַעֲבֹר-]	יַעֲבֹר-]	עַד-	רָנַע	כְּמִעַט-	חֲבִי
		—	—	indignation	passes	until	moment	for-a-little
		<a href="#">H2195</a>			<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H7281</a>	<a href="#">H4592</a>	<a href="#">H2247</a>

Come, my people, enter thou into thy chambers, and shut thy doors about thee: hide thyself for a little moment, until the indignation be overpast.

יֹשְׁבֵי-	עֲוֹן	לְפָקֵד	מִמְקוֹמוֹ	יֵצֵא	יְהוָה	הִנֵּה	כִּי-	21
of-the-inhabitants	the-iniquity	to-punish	from-His-place	goes-out	YHWH	behold	For	
<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H5771</a>		<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H2009</a>		
וְלֹא-	דָּמֶיהָ	אֶת-	הָאָרֶץ	וְגִלְתָּהּ	עָלֵיהֶם	הָאָרֶץ		
she-shall-cover	and-not	her-blood	the-earth	and-shall-reveal	upon-them	of-the-earth		
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H1540</a>		<a href="#">H0776</a>		
				ס	הַרְוִיגֶיהָ:	עַל-	עוֹד	תִּכְסֶּה
				—	—	her-slain	upon	any-more
					<a href="#">H2026</a>		<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H3680</a>

For, behold, Jehovah cometh forth out of his place to punish the inhabitants of the earth for their iniquity: the earth also shall disclose her blood, and shall no more cover her slain.